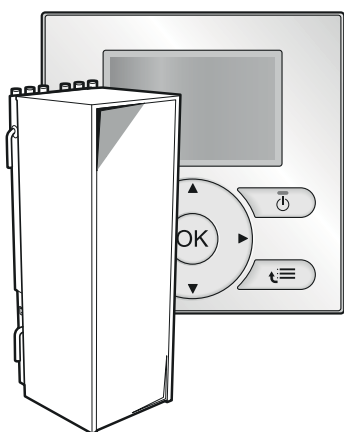


## Guide de référence utilisateur

### Module géothermal ROTEX HPU



## Table des Matières

<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité générales</b>	<b>2</b>
1.1	À propos de la documentation.....	2
1.1.1	Signification des avertissements et des symboles.....	2
1.2	Pour l'utilisateur.....	3
<b>2</b>	<b>À propos du présent document</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>À propos du système</b>	<b>4</b>
3.1	Composants dans une configuration type du système.....	4
<b>4</b>	<b>Fonctionnement</b>	<b>4</b>
4.1	Vue d'ensemble: fonctionnement.....	4
4.2	Vue d'ensemble de l'interface utilisateur.....	4
4.2.1	Touches.....	4
4.2.2	Icônes d'état.....	5
4.3	Utilisation de base.....	5
4.3.1	Utilisation des pages d'accueil.....	5
4.3.2	Utilisation de la structure de menus.....	5
4.3.3	Activation des contrôles MARCHE/ARRÊT.....	6
4.4	Contrôle du chauffage.....	6
4.4.1	À propos du contrôle du chauffage.....	6
4.4.2	Réglage du mode ambiant.....	6
4.4.3	Contrôle de la température.....	6
4.5	Contrôle de l'eau chaude sanitaire.....	10
4.5.1	À propos du contrôle de l'eau chaude sanitaire.....	10
4.5.2	Mode de réchauffage.....	10
4.5.3	Mode programmé.....	11
4.5.4	Mode programmé + de réchauffage.....	11
4.5.5	Utilisation de la page d'accueil de la température du ballon ECS.....	12
4.5.6	Utilisation du mode booster du ballon ECS.....	13
4.6	Utilisation avancée.....	13
4.6.1	Utilisation du mode silencieux.....	13
4.6.2	Utilisation du mode vacances.....	13
4.6.3	Lecture des informations.....	14
4.6.4	Configuration de la date, de l'heure, des unités de mesure, du contraste et du rétroéclairage.....	15
4.6.5	Configuration du profil utilisateur et des pages d'accueil.....	15
4.6.6	Verrouillage et déverrouillage des touches et des fonctions.....	15
4.7	Valeurs prédéfinies et programmes.....	15
4.7.1	Utilisation des valeurs prédéfinies.....	15
4.7.2	Utilisation et définition des programmes.....	16
4.7.3	Programmes: exemple.....	16
4.7.4	Programmes prédéfinis: température intérieure + température de départ (principale).....	17
4.7.5	Programmes prédéfinis: température de départ (secondaire).....	17
4.7.6	Programmes prédéfinis: température du ballon ECS.....	17
4.8	Structure de menus: vue d'ensemble des réglages utilisateur.....	18
4.9	Réglages installateur: tableaux à remplir par l'installateur.....	19
4.9.1	Assistant rapide.....	19
4.9.2	Contrôle du chauffage.....	19
4.9.3	Contrôle de l'eau chaude sanitaire [A.4].....	19
4.9.4	N° à contacter/assistance [6.3.2].....	19
<b>5</b>	<b>Conseils pour économiser l'énergie</b>	<b>19</b>
<b>6</b>	<b>Maintenance et entretien</b>	<b>20</b>
6.1	Vue d'ensemble: maintenance et entretien.....	20
6.2	Pour trouver le N° à contacter/assistance.....	20


<b>7</b>	<b>Dépannage</b>	<b>21</b>
7.1	Vue d'ensemble: dépannage.....	21
7.2	Pour consulter l'historique des erreurs.....	21
7.3	Symptôme: vous avez trop froid (chaud) dans la salle de séjour.....	21
7.4	Symptôme: l'eau qui sort du robinet est trop froide.....	21
7.5	Symptôme: panne de la pompe à chaleur.....	21
<b>8</b>	<b>Déplacement</b>	<b>22</b>
8.1	Vue d'ensemble: déplacement.....	22
<b>9</b>	<b>Mise au rebut</b>	<b>22</b>
9.1	Vue d'ensemble: mise au rebut.....	22
<b>10</b>	<b>Glossaire</b>	<b>22</b>


## 1 Consignes de sécurité générales


### 1.1 À propos de la documentation


- La documentation d'origine est rédigée en anglais. Toutes les autres langues sont des traductions.
- Les consignes détaillées dans le présent document portent sur des sujets très importants, vous devez les suivre scrupuleusement.
- Toutes les activités détaillées dans le manuel d'installation doivent être effectuées par un installateur agréé.


#### 1.1.1 Signification des avertissements et des symboles


 **DANGER**  
Indique une situation qui entraîne la mort ou des blessures graves.


 **DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION**  
Indique une situation qui peut entraîner une électrocution.

 **DANGER: RISQUE DE BRÛLURE**  
Indique une situation qui peut entraîner des brûlures en raison de températures extrêmement chaudes ou froides.

 **AVERTISSEMENT**  
Indique une situation qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.

 **ATTENTION**  
Indique une situation qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

 **REMARQUE**  
Indique une situation qui peut entraîner des dommages au niveau de l'équipement ou des biens.

 **INFORMATIONS**  
Conseils utiles ou informations complémentaires.

## 1.2 Pour l'utilisateur

- Si vous avez des doutes concernant le fonctionnement de l'unité, contactez votre installateur.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris les enfants, souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'emploi de cet appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Vous devez surveiller les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique:

- NE RINCEZ PAS l'unité.
- NE FAITES PAS fonctionner l'unité si vous avez les mains mouillées.
- NE PLACEZ PAS d'objets contenant de l'eau sur l'unité.



### REMARQUE

- NE PLACEZ PAS d'objets ou d'équipements sur l'unité.
- NE VOUS ASSEYEZ PAS, NE GRIMPEZ PAS et NE VOUS TENEZ PAS DEBOUT sur l'unité.

- Les unités disposent du symbole suivant:



Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ne peuvent être mélangés à des ordures ménagères non triées. NE TENTEZ PAS de démonter le système: le démontage du système et le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces doivent être assurés par un installateur agréé, conformément à la législation applicable.

Les unités doivent être traitées dans des établissements spécialisés de réutilisation, de recyclage et de remise en état. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Pour plus d'informations, contactez votre installateur ou les autorités locales.

- Les piles disposent du symbole suivant:



Ce symbole signifie que les piles ne peuvent être mélangées à des ordures ménagères non triées. Si un symbole chimique apparaît sous le symbole, il indique que la pile contient un métal lourd en quantité supérieure à une certaine concentration.

Le symbole chimique qui peut apparaître est le suivant: Pb: plomb (>0,004%).

Les piles usagées doivent être traitées dans des établissements spécialisés de réutilisation. En vous assurant que les piles usagées sont correctement mises au rebut, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé.

## 2 À propos du présent document

Merci d'avoir acheté ce produit. Veuillez:

- lire attentivement la documentation avant d'utiliser l'interface utilisateur de manière à bénéficier de performances optimales,
- demander à l'installateur de vous communiquer les réglages qu'il a utilisés pour configurer le système. Déterminez s'il a rempli les tableaux de réglages installateur. Dans le cas contraire, demandez-lui de le faire.
- conserver la documentation pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

### Public visé

Utilisateurs finaux

### Documentation

Le présent document fait partie d'un ensemble. L'ensemble complet comprend les documents suivants:

Document	Contenu	Format
Consignes de sécurité générales	Consignes de sécurité que vous devez lire avant d'utiliser le système	Papier (dans le carton de l'unité intérieure)
Manuel d'utilisation	Guide rapide pour l'utilisation de base	
Guide de référence utilisateur	Instructions pas à pas détaillées et informations de fond pour l'utilisation de base et l'utilisation avancée	Fichiers numériques sur le site Web ROTEX

Il est possible que les dernières révisions de la documentation fournie soient disponibles sur le site Web ROTEX de votre région ou via votre installateur.

### Écrans disponibles

Selon la configuration de votre système et la configuration de l'installateur, il est possible que tous les écrans du présent document ne soient pas disponibles au niveau de votre interface utilisateur.

### Pistes de navigation

7.4.1.1	Température intérieure	1
Confort (chauffage)	20.0°C	>
Éco (chauffage)	18.0°C	>
Confort (rafraîch.)	22.0°C	>
Éco (rafraîch.)	24.0°C	>
OK Sélectionner		◆ Faire défiler

Les pistes de navigation vous aident à vous localiser dans la structure de menus de l'interface utilisateur. Le présent document mentionne également ces pistes de navigation.

**Exemple:** Accédez à [7.4.1.1]: > Réglages utilisateur > Valeurs prédéfinies > Température intérieure > Confort (chauffage)

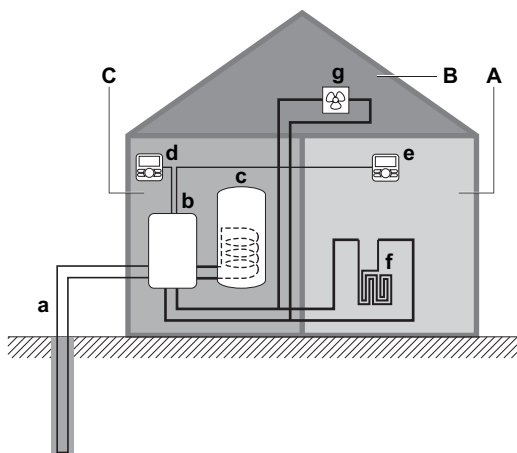
## 3 À propos du système

### 3 À propos du système

Selon la configuration, le système peut:

- chauffer une pièce,
- produire de l'eau chaude sanitaire (si un ballon ECS est installé).

#### 3.1 Composants dans une configuration type du système



- A Zone principale. **Exemple:** Salle de séjour.  
 B Zone secondaire. **Exemple:** Chambre.  
 C Local technique. **Exemple:** Garage.  
 a Boucle de saumure  
 b Pompe à chaleur de l'unité intérieure  
 c Ballon d'eau chaude sanitaire (ECS)  
 d Interface utilisateur au niveau de l'unité intérieure  
 e Interface utilisateur au niveau de la salle de séjour, utilisée comme thermostat d'ambiance  
 f Chauffage au sol  
 g Convecteurs de pompe à chaleur ou unités de ventilation

#### **i** INFORMATIONS

L'unité intérieure et le ballon d'eau chaude sanitaire (s'il est installé) peuvent être séparés ou intégrés selon le type d'unité intérieure.

## 4 Fonctionnement

### 4.1 Vue d'ensemble: fonctionnement

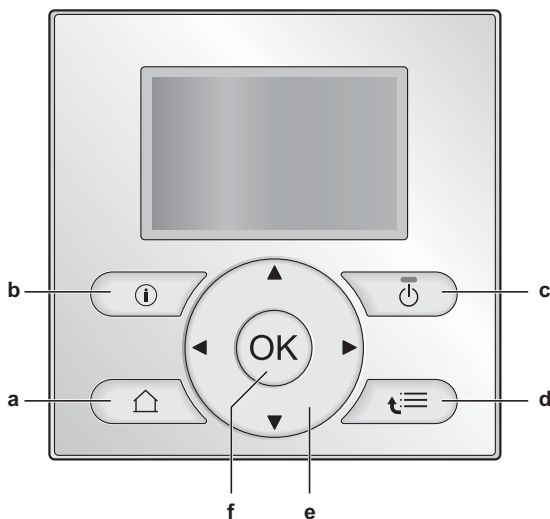
Vous pouvez utiliser le système via l'interface utilisateur. Cette section indique comment utiliser l'interface utilisateur:

Section	Description
Vue d'ensemble	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Touches</li> <li>• Icônes d'état</li> </ul>
Utilisation de base	Informations concernant: <ul style="list-style-type: none"> <li>• les pages d'accueil, où vous pouvez découvrir et modifier les réglages destinés à l'utilisation quotidienne,</li> <li>• la structure de menus, où vous pouvez découvrir et configurer les réglages NON destinés à l'utilisation quotidienne,</li> <li>• les contrôles MARCHÉ/ARRÊT.</li> </ul>
Contrôle du chauffage	Procédure de contrôle du chauffage: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglage du mode ambiant</li> <li>• Contrôle de la température</li> </ul>




Section	Description
Contrôle de l'eau chaude sanitaire	Procédure de contrôle de l'eau chaude sanitaire: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode de réchauffage</li> <li>• Mode programmé</li> <li>• Mode programmé + de réchauffage</li> </ul>
Utilisation avancée	Informations concernant: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode silencieux</li> <li>• le mode vacances,</li> <li>• Lecture des informations</li> <li>• la date, l'heure, les unités de mesure, le contraste et le rétroéclairage,</li> <li>• le profil utilisateur et les pages d'accueil,</li> <li>• Verrouillage et déverrouillage des touches et des fonctions</li> </ul>
Valeurs prédéfinies et programmes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Procédure d'utilisation des valeurs prédéfinies</li> <li>• Procédure de sélection et de définition des programmes.</li> <li>• Vue d'ensemble des programmes prédéfinis</li> </ul>
Structure de menus	Vue d'ensemble de la structure de menus
Tableau des réglages installateur	Vue d'ensemble des réglages installateur

### 4.2 Vue d'ensemble de l'interface utilisateur

#### 4.2.1 Touches





- a **🏠** PAGES D'ACCUEIL
- Permet de basculer entre les pages d'accueil (lorsqu'une page d'accueil est affichée).
  - Permet de retourner à la page d'accueil par défaut (lorsque la structure de menus est affichée).
- b **ⓘ** INFORMATIONS CONCERNANT LES DYSFONCTIONNEMENTS
- En cas de dysfonctionnement, ⓘ s'affiche sur les pages d'accueil. Appuyez sur ⓘ pour afficher de plus amples informations concernant le dysfonctionnement.
- c **🛑** MARCHÉ/ARRÊT
- Permet d'activer ou de désactiver un des contrôles (température intérieure, température de départ, température du ballon ECS).

















- d**  STRUCTURE DE MENUS/RETOUR
- Permet d'ouvrir la structure de menus (lorsqu'une page d'accueil est affichée).
  - Permet de remonter d'un niveau (lorsque vous naviguez dans la structure de menus).
  - Permet de reculer de 1 étape (exemple: lors de la définition d'un programme dans la structure de menus).
- e**  NAVIGATION/MODIFICATION DES RÉGLAGES
- Permet de déplacer le curseur sur l'écran.
  - Permet de naviguer dans la structure de menus.
  - Permet de modifier les réglages.
  - Permet de sélectionner un mode.
- f**  OK
- Permet de confirmer la sélection.
  - Permet d'accéder à un sous-menu dans la structure de menus.
  - Permet de basculer entre les valeurs réelles et les valeurs souhaitées ou entre les valeurs réelles et les valeurs de décalage (le cas échéant) sur les pages d'accueil.
  - Permet d'accéder à l'étape suivante (lors de la définition d'un programme dans la structure de menus).
  - Vous permet d'activer ou de désactiver le verrouillage enfant si vous appuyez sur cette touche pendant plus de 5 secondes sur une page d'accueil.
  - Vous permet d'activer ou de désactiver le verrouillage des fonctions si vous appuyez sur cette touche pendant plus de 5 secondes dans le menu principal de la structure de menus.













## INFORMATIONS

Si vous appuyez sur  ou sur  lorsque vous modifiez les réglages, les modifications ne seront PAS appliquées.

### 4.2.2 Icônes d'état

Icône	Description
	Mode ambiant = Chauffage.
	Non disponible.
	L'unité est en cours de fonctionnement.
	Température intérieure souhaitée = valeur prédéfinie (Confort, jour).
	Température intérieure souhaitée = valeur prédéfinie (Éco, nuit).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sur la page d'accueil de la température intérieure: température intérieure souhaitée = selon le programme sélectionné.</li> <li>Sur la page d'accueil de la température du ballon ECS: mode du ballon ECS = Mode programmé.</li> </ul>
	Mode du ballon ECS = Mode de réchauffage.
	Mode du ballon ECS = Mode programmé + de réchauffage.
	Lors de la prochaine action programmée, la température souhaitée augmente.
	Lors de la prochaine action programmée, la température souhaitée ne change PAS.
	Lors de la prochaine action programmée, la température souhaitée diminue.
	La valeur prédéfinie (Confort ou Éco) ou valeur programmée est temporairement annulée.
	Le système produit de l'eau chaude sanitaire pour le nombre de personnes indiqué.
	Le mode booster du ballon ECS est activé ou prêt à être activé.
	Le mode silencieux est activé.
	Le mode vacances est activé ou prêt à être activé.

Icône	Description
	Le mode de verrouillage enfant et/ou le mode de verrouillage des fonctions sont activés.
	Une source de chaleur externe est activée. <b>Exemple:</b> Brûleur à gaz.
	Le mode de désinfection est activé.
	Un dysfonctionnement est survenue. Appuyez sur  pour afficher de plus amples informations concernant le dysfonctionnement.
	Le mode loi d'eau est activé.
	Niveau autorisation utilisateur = Installateur.
	Le mode de dégivrage/retour d'huile est activé.
	Le mode de démarrage à chaud est activé.
	Le fonctionnement d'urgence est activé.



## INFORMATIONS

Le mode silencieux n'est PAS applicable pour cette unité.

## 4.3 Utilisation de base

### 4.3.1 Utilisation des pages d'accueil

#### À propos des pages d'accueil

Les pages d'accueil vous permettent de découvrir et modifier les réglages destinés à l'utilisation quotidienne. Les éléments affichés et les opérations possibles sur les pages d'accueil sont détaillés dans la mesure applicable. Selon la configuration du système, il est possible que les pages d'accueil suivantes ne soient pas disponibles:

- Température intérieure (Pièce)
- température de départ principale (TD princ.),
- température de départ secondaire (TD second.),
- température du ballon ECS (Ballon ECS).

#### Pour accéder à une page d'accueil

- Appuyez sur .

**Résultat:** Une des pages d'accueil s'affiche.

- Appuyez de nouveau sur  pour afficher la page d'accueil suivante (le cas échéant).

### 4.3.2 Utilisation de la structure de menus

#### À propos de la structure de menus

La structure de menus vous permet de découvrir et configurer les réglages NON destinés à l'utilisation quotidienne. Les éléments affichés et les opérations possibles dans la structure de menus sont détaillés dans la mesure applicable. Pour une vue d'ensemble de la structure de menus, reportez-vous à la section "4.8 Structure de menus: vue d'ensemble" à la page 18.

#### Pour accéder à la structure de menus

- Au niveau d'une page d'accueil, appuyez sur .

**Résultat:** La structure de menus s'affiche.

	1
Réglage de l'heure/date	>
Vacances	>
Mode silencieux	Auto >
Mode fctmnt	Chauffage >
Sélectionner les programmes	
Informations	
OK Sélectionner	◆ Faire défiler

## 4 Fonctionnement

Pour naviguer dans la structure de menus

Utilisez , et .

### 4.3.3 Activation des contrôles MARCHE/ARRÊT

À propos de l'activation des contrôles MARCHE/ARRÊT

Avant de contrôler...	Vous devez activer...
Température intérieure	Contrôle de la température intérieure (Pièce)
Température de départ principale (et secondaire).	Contrôle de la température de départ principale (et secondaire) (TD princ. et TD second.)  Les contrôles de températures de départ principale et secondaire sont toujours activés et désactivés ensemble.
Température du ballon ECS.	Contrôle de l'eau chaude sanitaire (Ballon ECS)

Si vous activez...	Alors...
Contrôle de la température intérieure.	Le contrôle de la température de départ principale (et secondaire) est automatiquement activé.
Contrôle de la température de départ principale (et secondaire).	Le contrôle de la température intérieure n'est PAS automatiquement activé.

Si vous désactivez...	Alors...
Contrôle de la température intérieure.	Le contrôle de la température de départ principale (et secondaire) n'est PAS automatiquement désactivé.
Contrôle de la température de départ principale (et secondaire).	Le contrôle de la température intérieure est automatiquement désactivé.

Pour déterminer si un contrôle est activé ou désactivé

- 1 Accédez à la page d'accueil du contrôle. **Exemple:** Page d'accueil de la température intérieure (Pièce).
- 2 Déterminez si la diode électroluminescente est allumée ou éteinte. **Note:** Si le contrôle est désactivé, OFF s'affiche également à l'écran.

Pour activer ou désactiver le contrôle de la température intérieure

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température intérieure (Pièce).
- 2 Appuyez sur .

Pour activer ou désactiver le contrôle de la température de départ (principale et secondaire)

- 1 Accédez à l'une des pages d'accueil suivantes:
  - page d'accueil de la température de départ principale (TD princ.),
  - page d'accueil de la température de départ secondaire (TD second.).
- 2 Appuyez sur .

Pour activer ou désactiver le contrôle de l'eau chaude sanitaire

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température du ballon d'eau chaude sanitaire (Ballon ECS).
- 2 Appuyez sur .

## 4.4 Contrôle du chauffage

### 4.4.1 À propos du contrôle du chauffage

Le contrôle du chauffage inclut généralement les étapes suivantes:

- 1 Réglage du mode ambiant
- 2 Contrôle de la température

### 4.4.2 Réglage du mode ambiant

À propos des modes ambiants

La pompe à chaleur est un modèle de chauffage uniquement. Le système peut réchauffer une pièce mais ne peut PAS la rafraîchir.

### 4.4.3 Contrôle de la température

À propos du contrôle de la température

Selon la configuration du système et la configuration de l'installateur, vous utilisez un contrôle de la température différent:

- Contrôle du thermostat d'ambiance (relié ou NON à la température d'eau de sortie)
- Contrôle de la température de départ
- Contrôle du thermostat d'ambiance externe

Pour identifier le contrôle de la température utilisé (méthode 1)

Consultez le tableau des réglages installateur rempli par l'installateur.

Pour identifier le contrôle de la température utilisé (méthode 2)

Si vous disposez de 2 interfaces utilisateur, effectuez la procédure suivante sur l'interface utilisateur de l'unité intérieure.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur pour basculer entre les pages d'accueil et déterminez si la page d'accueil de la température de départ secondaire (TD second.) est disponible:



Si...	Alors vous avez...
Disponible	Une zone principale et une zone secondaire
PAS disponible	Uniquement une zone principale

Page d'accueil type de la température de départ secondaire:	
Profil utilisateur = De base	Profil utilisateur = Avancé

- 2 Accédez à [6]: > Informations.
- 3 Appuyez sur pendant plus de 5 secondes.

**Résultat:** Le niveau autorisation utilisateur est réglé sur Util. avancé. Des informations complémentaires sont affichées et le symbole "+" est ajouté au menu.

- 4 Vérifiez les points suivants:

Si...	Alors le contrôle de la température...	
	Zone principale	Zone secondaire (le cas échéant)
La température intérieure est répertoriée sous: [6.1]:  > Informations > Informations des capteurs	Contrôle du thermostat d'ambiance.  Passez à l'étape suivante pour déterminer si le point de consigne de départ et le point de consigne de la température intérieure sont reliés.	Contrôle du thermostat d'ambiance externe.
Le thermostat principal A est répertorié sous: [6.5]:  > Informations > Actionneurs	Contrôle du thermostat d'ambiance externe.	
Autre	Contrôle de la température de départ.	

- 5 Uniquement pour le contrôle du thermostat d'ambiance: accédez à la page d'accueil de la température de départ principale (TD princ.) et vérifiez les points suivants:

Le symbole ⇄ est-il affiché à côté du point de consigne ?	Alors le point de consigne de départ et le point de consigne de la température intérieure sont...
Oui	PAS reliés.  Vous pouvez définir le point de consigne de départ sur la page d'accueil.
Non	Reliés par leurs valeurs prédéfinies. Vous pouvez définir les valeurs prédéfinies dans la structure de menus.

### Contrôle du thermostat d'ambiance

Le contrôle du thermostat d'ambiance vous permet de contrôler les éléments suivants:

- Température intérieure de la zone principale
- Température de départ de la zone secondaire

#### Température intérieure de la zone principale

Pour contrôler la température intérieure de la zone principale, vous pouvez procéder comme suit:

Vous pouvez...	Emplacement
<b>Lire les températures</b> intérieures réelle et souhaitée.	Page d'accueil de la température intérieure
<b>Annuler temporairement le programme</b> de la température intérieure.	
<b>Modifier le mode</b> de programmé à valeur prédéfinie. Vous devrez alors également définir (dans la structure de menus):	Page d'accueil de la température intérieure si le profil utilisateur = Avancé
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valeurs prédéfinies</li> <li>• Période d'annulation (Verrouillage temp.)</li> </ul>	

Vous pouvez...	Emplacement
<b>Sélectionner le programme</b> de température intérieure que vous souhaitez utiliser.	Structure de menus
<b>Définir les programmes.</b>	
<b>Définir les valeurs prédéfinies</b> utilisées par le programme de température intérieure et quand vous modifiez le mode de programmé à valeur prédéfinie.	

Reportez-vous également aux sections suivantes:

- ["Utilisation de la page d'accueil de la température intérieure" à la page 8](#)
- ["Pour définir la période d'annulation" à la page 9](#)
- ["4.7 Valeurs prédéfinies et programmes" à la page 15](#)

#### Température de départ de la zone secondaire

Pour contrôler la température de départ de la zone secondaire, vous pouvez procéder comme suit:

Vous pouvez...	Emplacement	
<b>Lire la température</b> de départ voulue.	Page d'accueil de la température de départ (principale)	
<b>Régler la température</b> de départ.		
Condition: le point de consigne de départ n'est PAS relié au point de consigne de la température intérieure.		
Ne modifiez ce paramètre que si la température intérieure souhaitée ne peut être atteinte.		
<b>Définir les valeurs prédéfinies.</b>	Structure de menus	
Condition: le point de consigne de départ est relié au point de consigne de la température intérieure.		
Ne modifiez ce paramètre que si la température intérieure souhaitée ne peut être atteinte.		

Reportez-vous également aux sections suivantes:

- ["Utilisation des pages d'accueil de la température de départ \(principale et secondaire\)" à la page 9](#)
- ["4.7 Valeurs prédéfinies et programmes" à la page 15](#)

### Contrôle de la température de départ

Le contrôle de la température de départ vous permet de contrôler uniquement la température de départ. Pour contrôler la température de départ, vous pouvez procéder comme suit:

Vous pouvez...	Emplacement
<b>Lire la température</b> de départ voulue (principale et secondaire).	Pages d'accueil de la température de départ (principale et secondaire)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Régler/annuler la température</b> de départ (principale).</li> <li>• <b>Régler la température</b> de départ (secondaire).</li> </ul>	

## 4 Fonctionnement

Vous pouvez...	Emplacement
Sélectionner le programme de température de départ (principale et secondaire) que vous souhaitez utiliser.	Structure de menus
Définir le programme de température de départ (principale et secondaire).	
Définir les valeurs prédéfinies utilisées par le programme de température de départ (principale).	

Reportez-vous également aux sections suivantes:

- "Utilisation des pages d'accueil de la température de départ (principale et secondaire)" à la page 9
- "4.7 Valeurs prédéfinies et programmes" à la page 15

### Contrôle du thermostat d'ambiance externe

Le contrôle du thermostat d'ambiance externe vous permet de contrôler les éléments suivants:

- température intérieure au niveau du contrôle du thermostat externe,
- température de départ sur l'interface utilisateur (ROTEX).


Pour contrôler la température de départ, vous pouvez procéder comme suit:

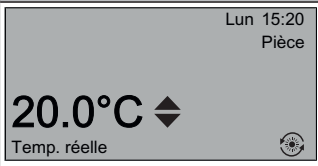
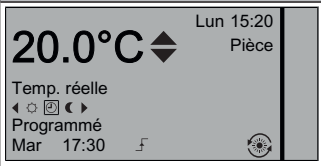
Vous pouvez...	Emplacement
Lire la température de départ voulue.	Pages d'accueil de la température de départ (principale et secondaire)
Régler la température de départ voulue.	
Ne modifiez ce paramètre que si la température intérieure souhaitée ne peut être atteinte.	

Voir également: "Utilisation des pages d'accueil de la température de départ (principale et secondaire)" à la page 9.

### Utilisation de la page d'accueil de la température intérieure

#### Pages d'accueil types de la température intérieure

Selon le profil utilisateur, l'interface utilisateur affiche une page d'accueil de base ou détaillée. Pour passer d'une page d'accueil à l'autre, accédez à [7.1.3]:  > Réglages utilisateur > Affichage > Profil utilisateur.

Profil utilisateur = De base	Profil utilisateur = Avancé
	

#### Pour lire les températures intérieures réelle et souhaitée

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température intérieure (Pièce).

**Résultat:** vous pouvez lire la température réelle.



**20.0°C**  
Temp. réelle

- 2 Appuyez sur .

**Résultat:** vous pouvez lire la température souhaitée.





**22.0°C**  
Temp. souhaitée

#### Pour annuler temporairement le programme de température intérieure

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température intérieure (Pièce).
- 2 Utilisez  ou  pour régler la température.

#### Pour modifier le mode de programmé à valeur prédéfinie

**Condition requise:** profil utilisateur = Avancé.



- 1 Accédez à la page d'accueil de la température intérieure (Pièce).
- 2 Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner une valeur prédéfinie ( ou .

**Résultat:** le mode Programmé sera rétabli conformément à la période d'annulation.

#### Exemple: annulation temporaire du programme ET réglage du mode sur valeur prédéfinie

Vous avez configuré les réglages suivants:

Réglages	Description
Valeurs prédéfinies	Confort (chauffage) = 20°C Température souhaitée lorsque vous êtes chez vous.
	Éco (chauffage) = 18°C Température souhaitée: ▪ lorsque vous êtes absent, ▪ pendant la nuit.
Programme	07:00 Confort Vous êtes chez vous. Température souhaitée = valeur prédéfinie (Confort (chauffage)).
	09:00 Éco Vous êtes absent. Température souhaitée = valeur prédéfinie (Éco (chauffage)).
	17:00 Confort Vous êtes chez vous. Température souhaitée = valeur prédéfinie (Confort (chauffage)).
	19:00 21°C Vous êtes chez vous et souhaitez augmenter un peu la température. Température souhaitée = température personnalisée.
23:00 Éco Température souhaitée = valeur prédéfinie (Éco (chauffage)).	
Période d'annulation (Verrouillage temp.)	2 h Si vous annulez temporairement le programme au profit d'une valeur prédéfinie, le programme est de nouveau utilisé au bout de 2 heures.

Si le profil utilisateur = De base, vous pouvez **annuler temporairement** le programme de température intérieure en appuyant sur  ou sur .



Situation	Description
	<p>15:20 =&gt; température programmée = valeur prédéfinie (Éco (chauffage))= 18°C.</p> <p>Vous <b>annulez temporairement</b> le programme.</p> <p>Température souhaitée = température personnalisée = 19°C.</p> <p>Lors de la prochaine action programmée (17:00), le programme est de nouveau utilisé.</p>

Si le profil utilisateur = Avancé, vous pouvez:

- **annuler temporairement** le programme de température intérieure en appuyant sur ou sur (même chose que si le profil utilisateur = De base),
- **modifier le mode** de programmé à valeur prédéfinie en appuyant sur ou .

Situation	Description
	<p>Le <b>programme</b> de température intérieure est utilisé.</p> <p>15:20 =&gt; température souhaitée = valeur prédéfinie (Éco (chauffage))= 18°C.</p> <p>La prochaine action programmée a lieu à 17:00, la température souhaitée augmentera alors.</p>
	<p>Vous <b>annulez temporairement</b> le programme.</p> <p>Température souhaitée = température personnalisée = 19°C.</p> <p>Lors de la prochaine action programmée (17:00), le programme est de nouveau utilisé.</p>
	<p>Vous pouvez <b>modifier le mode</b> de programmé à valeur prédéfinie (Confort (chauffage)).</p> <p>Température souhaitée = valeur prédéfinie (Confort (chauffage)) = 20°C.</p> <p>Le programme est de nouveau utilisé au bout de 2 heures (17:20 =&gt; 20°C).</p>
	<p>Vous avez préalablement <b>modifié le mode</b> de programmé à valeur prédéfinie, maintenant vous <b>annulez temporairement</b> la valeur prédéfinie.</p> <p>Température souhaitée = température personnalisée = 21°C.</p> <p>Le programme est de nouveau utilisé au bout de 2 heures (17:20 =&gt; 20°C).</p>

#### Pour définir la période d'annulation

- 1 Accédez à [7.2]: > Réglages utilisateur > Verrouillage temp..
- 2 Sélectionnez une valeur et appuyez sur **OK**:
  - Continu
  - h (2, 4, 6, 8)

#### Exemple d'utilisation: vous organisez une fête

Si vous êtes dans la situation suivante:

- Vous utilisez le programme de température intérieure suivant:
  - Valeur prédéfinie 17:00 (Confort) = 20°C
  - Valeur prédéfinie 23:00 (Éco) = 18°C
- Ce soir, vous organisez une fête et souhaitez utiliser la valeur prédéfinie (Confort) jusqu'à 02:00.

Vous pouvez alors procéder comme suit:

- 1 Réglez la période d'annulation (Verrouillage temp.) sur 6 h.
- 2 À 20:00, accédez à la page d'accueil de la température intérieure (Pièce).
- 3 Appuyez sur pour sélectionner .

**Résultat:** la valeur prédéfinie (Confort) est utilisée jusqu'à 02:00. Le programme est ensuite de nouveau utilisé.

#### Exemple d'utilisation: vous vous absentez pendant quelques heures

Si vous êtes dans la situation suivante:

- Vous utilisez le programme de température intérieure suivant:
  - Valeur prédéfinie 08:00 (Confort) = 20°C
  - Valeur prédéfinie 23:00 (Éco) = 18°C
- À 14:00, vous vous absentez pendant 3 heures.

Vous pouvez alors procéder comme suit:

- 1 Réglez la période d'annulation (Verrouillage temp.) sur 2 h.
- 2 Accédez à la page d'accueil de la température intérieure (Pièce).
- 3 Appuyez sur pour sélectionner .

**Résultat:** Pendant les 2 heures qui suivent, la pièce n'est PAS chauffée jusqu'à la température de 20°C programmée mais jusqu'à la valeur prédéfinie (Éco = 18°C). Au bout de 2 heures, la pièce est de nouveau chauffée jusqu'à la température programmée de 20°C.

Avantage:

Vous économisez de l'énergie parce que vous ne chauffez PAS la pièce inutilement et, lorsque vous revenez à la maison, la pièce est de nouveau chaude.

#### Utilisation des pages d'accueil de la température de départ (principale et secondaire)



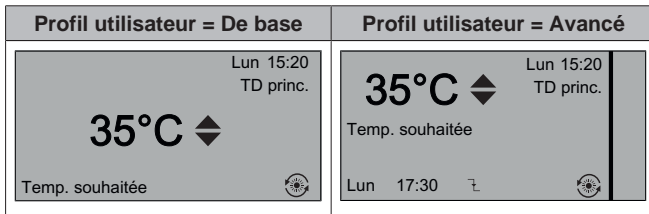
#### INFORMATIONS

Le départ d'eau est l'eau envoyée aux émetteurs de chaleur. La température de départ voulue est définie par votre installateur en fonction du type d'émetteur de chaleur. **Exemple:** Le chauffage au sol est conçu pour les températures de départ inférieures aux radiateurs et aux convecteurs de pompe à chaleur et/ou aux unités de ventilation. Il vous suffit de régler les réglages de température de départ en cas de problèmes.

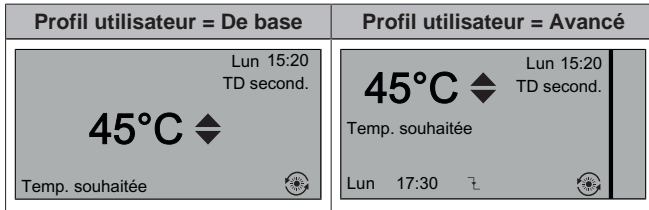
## 4 Fonctionnement

### Pages d'accueil types de la température de départ

Zone principale:



Zone secondaire:



#### Pour lire la température de départ voulue (principale et secondaire)

Accédez à la page d'accueil de la température de départ (TD princ. ou TD second.).

#### Pour régler/annuler la température de départ (principale) (NON liée au contrôle du thermostat d'ambiance)



#### INFORMATIONS

Le réglage de la température de départ est permanent à moins que la température de départ ne soit basée sur un programme. L'annulation est alors valable jusqu'à la prochaine action programmée.

- 1 Accédez à [7.4.2]: > Réglages utilisateur > Valeurs prédéfinies > TD principale.
- 2 Appuyez sur ou sur pour procéder au réglage/à l'annulation. **Exemple:**

#### Pour régler la température de départ (secondaire)

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température de départ secondaire (TD second.).
- 2 Appuyez sur ou sur pour procéder au réglage. **Exemple:**

## 4.5 Contrôle de l'eau chaude sanitaire

### 4.5.1 À propos du contrôle de l'eau chaude sanitaire

Selon le mode du ballon ECS (paramètre de l'installateur), vous utilisez un contrôle de l'eau chaude sanitaire différent:

- Mode de réchauffage
- Mode programmé
- Mode programmé + de réchauffage



#### ATTENTION

Le programme d'autorisation du chauffage d'appoint sert à restreindre ou autoriser le fonctionnement du chauffage d'appoint en fonction d'un programme hebdomadaire. Conseil : pour éviter tout dysfonctionnement de la fonction de désinfection, autorisez le chauffage d'appoint (à l'aide du programme hebdomadaire) pendant au moins 4 heures à compter du démarrage programmé de la désinfection. Si le chauffage d'appoint est restreint pendant la désinfection, cette fonction échouera et l'avertissement applicable AH sera généré.



#### INFORMATIONS

En cas de code d'erreur AH et si la fonction de désinfection n'est pas interrompue en raison d'un soutirage d'eau chaude sanitaire, nous vous recommandons d'effectuer les actions suivantes :

- Lorsque le ECS > Mode point consigne > Réchauffer ou Réch + progr est sélectionné, il est recommandé de programmer le démarrage de la fonction de désinfection au moins 4 heures après le dernier grand soutirage d'eau chaude prévu. Ce démarrage peut être défini à l'aide des réglages installateur (fonction de désinfection).
- Lorsque le ECS > Mode point consigne > Progr seul est sélectionné, il est recommandé de programmer un Stockage éco 3 heures avant le démarrage programmé de la fonction de désinfection pour préchauffer le ballon ECS.

#### Pour identifier le mode utilisé pour le ballon ECS (méthode 1)

Consultez le tableau des réglages installateur rempli par l'installateur.

#### Pour identifier le mode utilisé pour le ballon ECS (méthode 2)

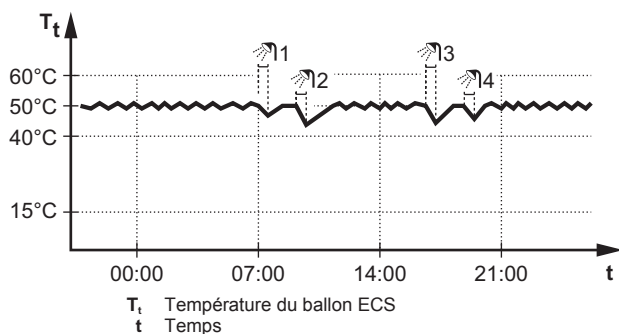
**Condition require:** profil utilisateur = Avancé.

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température du ballon d'eau chaude sanitaire (Ballon ECS).
- 2 Identifiez les icônes affichées:

Si... s'affiche	Le mode du ballon ECS est alors...
	Mode de réchauffage
	Mode programmé
	Mode programmé + de réchauffage

### 4.5.2 Mode de réchauffage

En mode de réchauffage (☉), le ballon d'eau chaude sanitaire chauffe en permanence jusqu'à ce que la température indiquée sur la page d'accueil de la température du ballon d'eau chaude sanitaire soit atteinte (exemple: 50°C).



En mode de réchauffage, vous pouvez procéder comme suit:

Vous pouvez...	Emplacement
<b>Lire la température</b> de réchauffage souhaitée.	Page d'accueil de la température du ballon ECS
<b>Régler la température</b> de réchauffage.	
Condition: $\blacktriangleright$ s'affiche sur la page d'accueil de la température du ballon ECS.	
<b>Activer le mode booster</b> du ballon ECS.	Structure de menus
<b>(Uniquement pour la pompe à eau chaude sanitaire pour le retour secondaire à fournir)</b> <b>Définir un programme de pompe à eau chaude sanitaire</b> pour déterminer quand activer et désactiver la pompe.	
Lorsque la pompe est activée, elle fonctionne et veille à ce que de l'eau chaude soit instantanément disponible au niveau du robinet. Pour économiser l'énergie, n'activez la pompe que pendant les périodes de la journée où vous avez instantanément besoin d'eau chaude.	

Reportez-vous également aux sections suivantes:

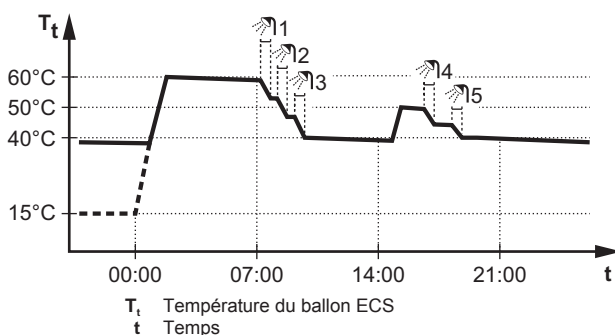
- "4.5.5 Utilisation de la page d'accueil de la température du ballon ECS" à la page 12
- "4.5.6 Utilisation du mode booster du ballon ECS" à la page 13
- "4.7 Valeurs prédéfinies et programmes" à la page 15

### 4.5.3 Mode programmé

En mode programmé (☉), le ballon ECS produit de l'eau chaude en fonction d'un programme. Le meilleur moment pour produire de l'eau chaude est la nuit parce que:

- la demande en chauffage est moindre,
- les tarifs de l'électricité sont moins élevés.

Exemple:



- Initialement, la température du ballon ECS est la même que la température d'eau sanitaire qui entre dans le ballon ECS (exemple: 15°C).
- À 00:00, le ballon ECS est programmé pour chauffer l'eau jusqu'à une valeur prédéfinie (exemple: Stockage confort = 60°C = [6-0A]).
- Le matin, vous consommez de l'eau chaude et la température du ballon ECS diminue. De l'eau chaude est disponible dans la mesure où la température du ballon ECS est supérieure à 40°C.
- À 14:00, le ballon ECS est programmé pour chauffer l'eau jusqu'à une valeur prédéfinie (exemple: Stockage éco = 50°C = [6-0B]). De l'eau chaude est de nouveau disponible.
- L'après-midi et le soir, vous consommez de nouveau de l'eau chaude et la température du ballon ECS diminue de nouveau.
- À 00:00 le lendemain, le cycle se répète.

En mode programmé, vous pouvez procéder comme suit:

Vous pouvez...	Emplacement
<b>Lire la température</b> programmée souhaitée activée ou suivante.	Page d'accueil de la température du ballon ECS
<b>Annuler la température</b> programmée souhaitée activée ou suivante.	
Condition: $\blacktriangleright$ s'affiche sur la page d'accueil de la température du ballon ECS.	Structure de menus
<b>Activer le mode booster</b> du ballon ECS.	
<b>Sélectionner un programme</b> de température du ballon ECS.	
<b>Définir un programme</b> de température du ballon ECS.	Structure de menus
<b>Définir les valeurs prédéfinies</b> utilisées par le programme de température du ballon ECS.	
<b>(Uniquement pour la pompe à eau chaude sanitaire pour le retour secondaire à fournir)</b> <b>Définir un programme de pompe à eau chaude sanitaire</b> pour déterminer quand activer et désactiver la pompe.	Structure de menus
Lorsque la pompe est activée, elle fonctionne et veille à ce que de l'eau chaude soit instantanément disponible au niveau du robinet. Pour économiser l'énergie, n'activez la pompe que pendant les périodes de la journée où vous avez instantanément besoin d'eau chaude.	

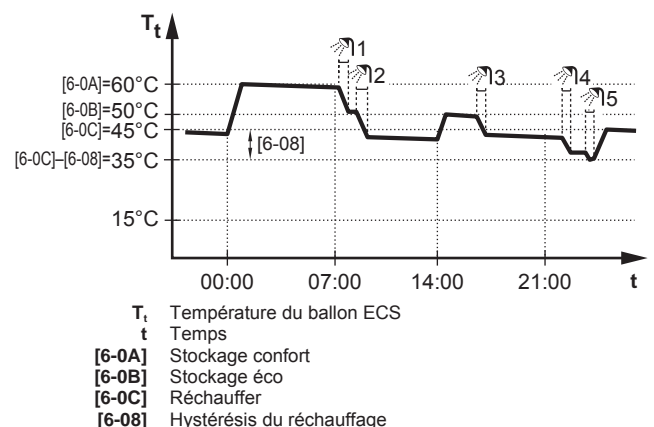
Reportez-vous également aux sections suivantes:

- "4.5.5 Utilisation de la page d'accueil de la température du ballon ECS" à la page 12
- "4.5.6 Utilisation du mode booster du ballon ECS" à la page 13
- "4.7 Valeurs prédéfinies et programmes" à la page 15

### 4.5.4 Mode programmé + de réchauffage

En mode programmé + de réchauffage (☉ ☉), le contrôle de l'eau chaude sanitaire est le même qu'en mode programmé. Cependant, lorsque la température du ballon d'eau chaude sanitaire est inférieure à une valeur prédéfinie (=température de ballon pour le réchauffage – valeur de l'hystérésis = [6-0C]–[6-08]; exemple: 35°C), le ballon d'eau chaude sanitaire chauffe jusqu'à ce que le point de consigne de réchauffage soit atteint ([6-0C]; exemple: 45°C). Ce qui garantit qu'une quantité minimale d'eau chaude est toujours disponible.

Exemple:



## 4 Fonctionnement

En mode programmé + de réchauffage, vous pouvez procéder comme suit:

Vous pouvez...	Emplacement
Réaliser les mêmes opérations qu'en mode programmé.	—
Régler la valeur prédéfinie (Réchauffer).	Structure de menus

Reportez-vous également aux sections suivantes:

- "4.5.3 Mode programmé" à la page 11
- "4.7 Valeurs prédéfinies et programmes" à la page 15

### 4.5.5 Utilisation de la page d'accueil de la température du ballon ECS

#### Pages d'accueil types de la température du ballon ECS

Selon le profil utilisateur, l'interface utilisateur affiche une page d'accueil de base ou détaillée. Selon les réglages effectués par l'installateur, la température réelle ou le nombre de personnes s'affiche pour indiquer la température du ballon d'eau chaude sanitaire. Les exemples des illustrations ci-dessous sont en mode de ballon ECS = programmé.

Profil utilisateur = De base	Profil utilisateur = Avancé
<p>Lun 15:20 Ballon ECS</p> <p><b>60°C</b> ◆</p> <p>Temp. souhaitée</p>	<p>Lun 15:20 Ballon ECS</p> <p><b>60°C</b> ◆</p> <p>Stockage confort ◀ [icône] ▶</p> <p>Mar 00:00 [icône]</p>
<p>Lun 15:20 Ballon ECS</p> <p><b>4</b> ◆</p> <p>Temp. souhaitée</p>	<p>Lun 15:20 Ballon ECS</p> <p><b>4</b> ◆</p> <p>Stockage confort ◀ [icône] ▶</p> <p>Mar 00:00 [icône]</p>

Selon le paramètre de l'installateur, vous devez définir différemment la quantité d'eau chaude souhaitée:

Si vous voyez...	Alors vous devez définir...
<b>60°C</b> ◆	La température jusqu'à laquelle le ballon ECS doit chauffer.
<b>4</b> ◆	Le nombre de personnes pour lesquelles vous avez besoin d'eau chaude. Le logiciel calcule alors automatiquement la température du ballon ECS correspondante en fonction des réglages installateur.

#### Pour lire et régler la température de réchauffage souhaitée (en mode de réchauffage et mode programmé)

- 1 Accédez à [7.4.3.3]: [icône] > Réglages utilisateur > Valeurs prédéfinies > Température du ballon d'ECS > Réchauffer.

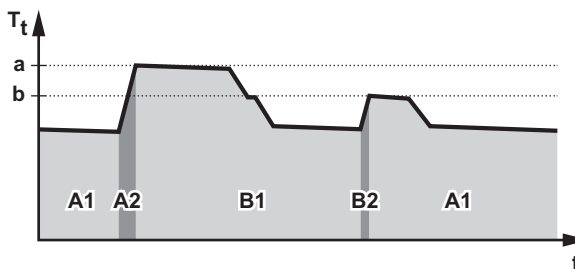
**Résultat:** vous pouvez lire la température de réchauffage souhaitée.

- 2 Appuyez sur [icône] ou sur [icône] pour procéder au réglage.

#### Pour lire et annuler la température programmée souhaitée activée ou suivante (en mode programmé ou en mode programmé + de réchauffage)

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température du ballon d'eau chaude sanitaire (Ballon ECS).

Résultat: **60°C** ◆ ou **4** ◆ s'affiche.



$T_t$ : Température du ballon ECS  
t: Temps

Lors de la période...	Vous pouvez lire...
A1	La prochaine action programmée (a)
A2	L'action activée (a)
B1	La prochaine action programmée (b)
B2	L'action activée (b)

- 2 Appuyez sur [icône] ou sur [icône] pour procéder à l'annulation. **Note:** Si la température souhaitée est de type loi d'eau, vous ne pouvez pas la modifier sur la page d'accueil.

#### Exemple d'utilisation: vous avez besoin de plus d'eau chaude que prévu

Si vous êtes dans la situation suivante:

- Heure actuelle = 10:30
- Prochaine action programmée du ballon ECS = chauffage jusqu'à la valeur prédéfinie (Éco; exemple: 55°C et suffisant pour 2 personnes) à 14:00
- Ce soir, vous avez besoin d'eau chaude pour 3 personnes.

Vous pouvez alors procéder comme suit:

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température du ballon d'eau chaude sanitaire (Ballon ECS).
- 2 Annulez la prochaine action programmée en procédant de l'une des manières suivantes:
  - passer de 55°C à 60°C (lors de la définition de l'eau chaude en tant que température),
  - passer de 2 personnes à 3 personnes (lors de la définition de l'eau chaude en tant que nombre de personnes).

Avantages:

- Vous aurez suffisamment d'eau chaude (= confortable).
- Vous n'avez PAS à modifier le programme (= facile).
- Vous n'avez PAS à activer le mode booster du ballon ECS (= économie d'énergie).

### 4.5.6 Utilisation du mode booster du ballon ECS

#### À propos du mode booster du ballon ECS

Vous pouvez utiliser le mode booster du ballon ECS pour démarrer immédiatement le chauffage de l'eau jusqu'à la valeur prédéfinie (Stockage confort). Cela consomme cependant de l'énergie supplémentaire.

#### Pour déterminer si le mode booster du ballon ECS est activé

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température du ballon d'eau chaude sanitaire (Ballon ECS).
- 2 Vérifiez les points suivants:
  - Profil utilisateur = De base: si s'affiche, le mode booster du ballon ECS est activé.
  - Profil utilisateur = Avancé: si est sélectionné, le mode booster du ballon ECS est activé.

#### Pour activer le mode booster du ballon ECS (méthode 1)

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température du ballon d'eau chaude sanitaire (Ballon ECS).
- 2 Appuyez sur pendant plus de 5 secondes.

#### Pour activer le mode booster du ballon ECS (méthode 2)

**Condition requise:** Profil utilisateur = Avancé

- 1 Accédez à la page d'accueil de la température du ballon d'eau chaude sanitaire (Ballon ECS).
- 2 Appuyez sur pour sélectionner .

#### Exemple d'utilisation: vous avez immédiatement besoin de plus d'eau chaude

Si vous êtes dans la situation suivante:

- Vous avez déjà utilisé la plus grande partie de votre eau chaude.
- Vous ne pouvez pas attendre la prochaine action programmée pour chauffer le ballon ECS.

Vous pouvez alors activer le mode booster du ballon ECS.

Avantage: le ballon ECS démarre immédiatement le chauffage de l'eau jusqu'à la valeur prédéfinie (Stockage confort).

## 4.6 Utilisation avancée

### 4.6.1 Utilisation du mode silencieux



#### INFORMATIONS

Le mode silencieux n'est PAS applicable pour cette unité.

### 4.6.2 Utilisation du mode vacances

#### À propos du mode vacances

Lors de vos vacances, vous pouvez utiliser le mode vacances pour vous écarter des programmes normaux sans avoir à les modifier. Vous pouvez uniquement utiliser le mode vacances si le contrôle de la température = contrôle du thermostat d'ambiance. Reportez-vous également à la section "4.4.3 Contrôle de la température" à la page 6.

L'utilisation du mode vacances inclut généralement les étapes suivantes:

- 1 Configuration des vacances pour une des situations suivantes:
- 2 Activation du mode vacances.
  - Si vous n'activez PAS le mode, les réglages de vacances configurés ne sont PAS utilisés.
  - Si vous activez:

Période	Alors...
Avant et après vos vacances	Les programmes normaux sont utilisés.
Pendant vos vacances	Les réglages de vacances configurés sont utilisés.

#### Pour déterminer si le mode vacances est activé et/ou en cours de fonctionnement

- 1 Appuyez sur pour accéder à l'une des pages d'accueil.
- 2 Vérifiez les points suivants:

Si... s'affiche	Alors...
	Un des modes vacances suivants est activé: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Le mode vacances (Absence) est activé mais ne fonctionne PAS encore.</li> <li>▪ Le mode vacances (Présence) est activé. Vous ne pouvez pas déterminer si le mode vacances fonctionne déjà.</li> </ul>
	Le mode vacances (Absence) est activé et en cours de fonctionnement.

#### Pour configurer les vacances (lorsque vous restez chez vous)

- 1 Accédez à [2.2]: > Vacances > Mode vacances.
- 2 Sélectionnez Présence.
- 3 Configurez les réglages du mode vacances (lorsque vous restez chez vous).
- 4 Activez le mode vacances.

#### Réglages possibles du mode vacances (lorsque vous restez chez vous)

Paramètre	Description
Du et au	Premier et dernier jours de vos vacances.
Utiliser le programme de	Programme du jour utilisé pendant vos vacances. <b>Exemple:</b> samedi

#### Pour configurer les vacances (lorsque vous vous absentez)

- 1 Accédez à [2.2]: > Vacances > Mode vacances.
- 2 Sélectionnez Absence.
- 3 Configurez les réglages du mode vacances (lorsque vous vous absentez).
- 4 Activez le mode vacances.

## 4 Fonctionnement

### Réglages possibles du mode vacances (lorsque vous vous absentez)

Paramètre	Description
Du et au	Premier et dernier jours de vos vacances.
Mode fctnmnt	Mode de fonctionnement utilisé pendant vos vacances.
Chauffage	Point de consigne utilisé pendant vos vacances lorsque l'unité fonctionne en mode de chauffage.
ECS	Activez ou désactivez l'eau chaude sanitaire pendant vos vacances.

#### Pour activer ou désactiver le mode vacances

**Condition requise:** Vous avez configuré les vacances.

- Accédez à [2.1]: > Vacances > Vacances.
- Procédez de l'une des manières suivantes:
  - Pour procéder à l'activation, sélectionnez Oui et appuyez sur **OK**.
  - Pour procéder à la désactivation, sélectionnez Non et appuyez sur **OK**.

#### Exemple d'utilisation: vous partez pendant l'hiver

Si vous êtes dans la situation suivante:

- Dans 2 jours, vous partez 2 semaines l'hiver.
- Vous souhaitez économiser l'énergie mais ne souhaitez pas que la maison gèle.

Vous pouvez alors procéder comme suit:

- Configurez les vacances. Accédez à [2]: > Vacances et définissez les réglages suivants:

Paramètre	Valeur
Mode vacances	Absence
Du	2 février 2013
au	16 février 2013
Mode fctnmnt	Chauffage
Chauffage	12°C

- Activez le mode vacances.
  - Accédez à [2.1]: > Vacances > Vacances.
  - Sélectionnez Oui et appuyez sur **OK**.

Avantage:

- Le programme normal est utilisé avant et après vos vacances.
- Pendant vos vacances, vous économisez l'énergie et évitez que la maison gèle.

#### Exemple d'utilisation: vous revenez chez vous pendant vos vacances

Si vous êtes dans la situation suivante:

- Vous avez configuré et activé le mode vacances (Absence).
- Pendant vos vacances, vous revenez chez vous quelques heures et souhaitez utiliser le programme normal.

Vous pouvez alors procéder comme suit:

- Désactivez le mode vacances.
- Lorsque vous repartez, activez de nouveau le mode vacances.

Avantage:

Vous n'avez PAS à modifier le programme ou la configuration de vacances.

### 4.6.3 Lecture des informations

#### À propos de la lecture des informations

La quantité d'informations affichées dans la structure de menus ([6]: Informations) varie en fonction de votre niveau autorisation utilisateur:

- Utilisat. final (= valeur par défaut)
- Util. avancé: vous pouvez lire davantage d'informations.

#### Pour basculer entre les niveaux d'autorisation utilisateur (Utilisateur final et Utilisateur avancé)

- Accédez à [6] ou un de ses sous-menus: > Informations.
- Appuyez sur pendant plus de 4 secondes.

**Résultat:** Le niveau autorisation utilisateur est réglé sur Util. avancé. Des informations complémentaires sont affichées et le symbole "+" est ajouté au menu.

- Si vous n'appuyez sur AUCUNE touche pendant plus de 1 heure ou si vous appuyez de nouveau sur pendant plus de 4 secondes, le niveau autorisation utilisateur est de nouveau réglé sur Utilisat. final.

#### Pour lire les informations

Accédez à [6]: > Informations.

#### Informations possibles

Si le niveau autorisation utilisateur = Utilisat. final, vous pouvez lire les informations suivantes:

Dans le menu...	Vous pouvez lire...
[6.1] Informations des capteurs	Température intérieure, température du ballon ou ballon ECS et température extérieure.
[6.2] Suivi de la consommation	Énergie produite, électricité consommée et gaz consommé.
[6.3] Traitement des erreurs	Historique des erreurs et N° à contacter/assistance.
[6.4] Niveau autorisation utilisateur	Actuel niveau autorisation utilisateur.

Si le niveau autorisation utilisateur = Util. avancé, vous pouvez lire les informations complémentaires suivantes:

Dans le menu...	Vous pouvez lire...
[6.1] Informations des capteurs	Température intérieure, température du ballon ou ballon ECS, température extérieure et température de départ (le cas échéant).
[6.2] Suivi de la consommation	Énergie produite, électricité consommée et gaz consommé.
[6.5] Actionneurs	État/mode de chaque actionneur. <b>Exemple:</b> MARCHE/ARRÊT de la pompe à eau chaude sanitaire.
[6.6] Modes de fonctionnement	Actuel mode de fonctionnement. <b>Exemple:</b> mode de dégivrage/retour d'huile.
[6.7] Heures de fonctionnement	Heures de fonctionnement du système.
[6.8] Version	Informations relatives à la version du système.

#### 4.6.4 Configuration de la date, de l'heure, des unités de mesure, du contraste et du rétroéclairage

##### Pour configurer l'heure et la date

Accédez à [1]:  > Réglage de l'heure/date.

##### Pour configurer les unités de mesure

Accédez à [7.6]:  > Réglages utilisateur > Unité de mesure.


##### Réglages possibles pour les unités de mesure

Paramètre	Unités de mesure possibles
Point décimal	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Point</li> <li>▪ Virgule</li> </ul>
Température	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ °C</li> <li>▪ °F</li> </ul>
Énergie produite	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ kWh</li> <li>▪ MBtu</li> </ul>
Débit	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ l/min</li> <li>▪ GPM</li> </ul>

##### Pour configurer le contraste de l'interface utilisateur


Accédez à [7.1.1]:  > Réglages utilisateur > Affichage > Contraste.

##### Pour configurer la durée de rétroéclairage de l'écran LCD de l'interface utilisateur

Accédez à [7.1.2]:  > Réglages utilisateur > Affichage > Durée rétroéclair. LCD.

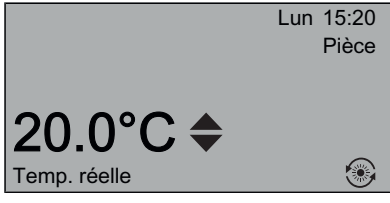

#### 4.6.5 Configuration du profil utilisateur et des pages d'accueil

##### Pour définir un profil utilisateur


- 1 Accédez à [7.1.3]:  > Réglages utilisateur > Affichage > Profil utilisateur.
- 2 Sélectionnez un profil utilisateur et appuyez sur **OK**.

##### Profils utilisateur possibles

Si le profil utilisateur = Avancé, vous pouvez afficher et effectuer davantage d'opérations sur les pages d'accueil.

Profil utilisateur	Exemple
De base	
Avancé	

##### Pour configurer les pages d'accueil accessibles à l'utilisateur final

- 1 Accédez à [7.1.4]:  > Réglages utilisateur > Affichage > Pages d'accueil disponibles.

**Résultat:** les pages d'accueil disponibles en fonction de la configuration de votre système sont répertoriées.

- 2 Sélectionnez une page d'accueil et appuyez sur **OK**.
- 3 Procédez de l'une des manières suivantes:
  - Pour afficher la page d'accueil, sélectionnez Oui et appuyez sur **OK**.
  - Pour masquer la page d'accueil, sélectionnez Non et appuyez sur **OK**.

#### 4.6.6 Verrouillage et déverrouillage des touches et des fonctions



##### À propos du verrouillage et du déverrouillage


Vous pouvez utiliser les modes de verrouillage suivants:

- Verrouillage enfant: permet de verrouiller toutes les touches de manière à ce que les enfants ne puissent pas modifier les réglages.
- Verrouillage des fonctions: permet de verrouiller une fonction spécifique de manière à ce que personne ne puisse en modifier les réglages.


##### Verrouillages des fonctions possibles

##### Pour déterminer si le verrouillage est activé


- 1 Appuyez sur  pour accéder à l'une des pages d'accueil.
- 2 Le verrouillage enfant est activé si  est affiché.

**Note:** si vous vous trouvez sur une page d'accueil et tentez d'utiliser une fonction verrouillée,  s'affiche pendant 1 seconde.

##### Pour activer ou désactiver le verrouillage enfant

- 1 Appuyez sur  pour accéder à l'une des pages d'accueil.
- 2 Appuyez sur **OK** pendant plus de 5 secondes.

##### Pour activer ou désactiver le verrouillage des fonctions

- 1 Appuyez sur  pour accéder à la structure de menus.
- 2 Appuyez sur **OK** pendant plus de 5 secondes.
- 3 Sélectionnez une fonction et appuyez sur **OK**.
- 4 Sélectionnez Verrouiller ou Déverrouiller et appuyez sur **OK**.


#### 4.7 Valeurs prédéfinies et programmes

##### 4.7.1 Utilisation des valeurs prédéfinies

##### À propos des valeurs prédéfinies

Vous pouvez définir des valeurs prédéfinies pour plusieurs contrôles. Les valeurs prédéfinies permettent d'utiliser facilement la même valeur à plusieurs emplacements (page d'accueil des programmes et de la température intérieure (☼ et ☾)). Si vous souhaitez modifier ultérieurement la valeur, vous devez uniquement le faire à un emplacement.

##### Pour définir les valeurs prédéfinies

- 1 Accédez à [7.4]:  > Réglages utilisateur > Valeurs prédéfinies.
- 2 Sélectionnez le contrôle pour lequel vous souhaitez définir une valeur prédéfinie. **Exemple:** Température intérieure.
- 3 Sélectionnez une valeur prédéfinie et appuyez sur **OK**. **Exemple:** Confort (chauffage).
- 4 Sélectionnez une température et appuyez sur **OK**.

## 4 Fonctionnement

### Valeurs prédéfinies possibles

Commande	Valeur prédéfinie	Emplacement d'utilisation
Température intérieure	Confort	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programmes de température intérieure</li> <li>Page d'accueil de la température intérieure (☉ et ☾) si le profil utilisateur = Avancé</li> </ul>
	Éco	
TD principale	Confort	Programmes de température de départ principale
	Éco	
Température du ballon d'ECS	Stockage confort	Programme de température du ballon ECS si le mode du ballon ECS est <ul style="list-style-type: none"> <li>Programmé</li> <li>Programmé + réchauffage</li> </ul>
	Stockage éco	
	Réchauffer	
Niveau de silence		Ne s'applique pas.

### 4.7.2 Utilisation et définition des programmes

#### À propos des programmes

Selon la configuration de votre système et la configuration de l'installateur, il est possible que des programmes (prédéfinis et/ou définis par l'utilisateur) soient disponibles pour plusieurs contrôles.

Vous pouvez:

- sélectionner les programmes actuellement utilisés,
- définir vos propres programmes si les programmes prédéfinis ne sont pas satisfaisants. Les actions que vous pouvez programmer varient en fonction du contrôle.

#### Actions possibles par contrôle

Commande	Actions possibles
Température intérieure	Permet de programmer quand réchauffer ou rafraîchir une pièce:
Température de départ principale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confort (valeur prédéfinie)</li> <li>Éco (valeur prédéfinie)</li> <li>[Température personnalisée]</li> </ul>
Température de départ secondaire	Permet de programmer quand la température de départ secondaire est activée et désactivée.
Température du ballon ECS	Permet de programmer quand réchauffer le ballon ECS. Les actions possibles varient en fonction du paramètre de l'installateur.  Actions possibles 1: <ul style="list-style-type: none"> <li>Stockage confort (valeur prédéfinie)<sup>(a)</sup></li> <li>Stockage éco (valeur prédéfinie)<sup>(a)</sup></li> <li>Arrêt stockage<sup>(b)</sup></li> </ul>
Mode silencieux	Ne s'applique pas.
<b>(Uniquement pour la pompe à eau chaude sanitaire pour le retour secondaire à fournir)</b>	Permet de programmer quand la pompe à eau chaude sanitaire doit être activée et désactivée.
Pompe à eau chaude sanitaire	

- Démarrez le chauffage jusqu'à ce que le point de consigne souhaité (Confort/Éco) soit atteint.
- Arrêtez le chauffage, même si la température souhaitée n'est pas encore atteinte; exemple: si les tarifs électriques sont plus élevés pendant la journée, vous pouvez programmer un arrêt à 06:00.

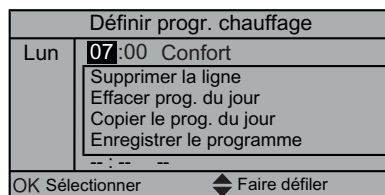
#### Pour sélectionner le programme à utiliser

- Accédez à [5]: > Sélectionner les programmes.
- Sélectionnez le contrôle pour lequel vous souhaitez utiliser un programme. **Exemple:** [5.1] Température intérieure.
- Sélectionnez le mode de fonctionnement pour lequel vous souhaitez utiliser un programme. **Exemple:** [5.1.1] Chauffage.
- Sélectionnez un programme prédéfini ou défini par l'utilisateur et appuyez sur .

#### Pour définir un programme

- Accédez à [7.3]: > Réglages utilisateur > Définir programmation.
- Ouvrez un programme vide, prédéfini ou défini par l'utilisateur.
- Modifiez-le.
- Enregistrez-le.

#### Directives de programmation



Vous pouvez:

- supprimer des lignes du programme,
- effacer un programme du jour,
- copier le programme d'une journée.

#### Exemple d'utilisation: vous travaillez selon un système de 3 x 8

Si vous travaillez selon un système de 3 x 8, vous pouvez procéder comme suit:

- Programmez 3 programmes de température intérieure en mode chauffage et attribuez-leur des noms adaptés. **Exemple:** roulement du matin, roulement de la journée et roulement du soir
- Sélectionnez le programme que vous souhaitez utiliser.

### 4.7.3 Programmes: exemple



#### INFORMATIONS

La procédure de programmation est la même pour les autres contrôles.

Dans cet exemple:

- Programme de température intérieure en mode de chauffage
- Lundi = mardi = mercredi = jeudi = vendredi
- Samedi = dimanche

#### Pour définir le programme

- Accédez à [7.3.1.1]: > Réglages utilisateur > Définir programmation > Temp. intérieure > Définir progr. chauffage.
- Sélectionnez Vide et appuyez sur .
- Définissez le programme du lundi. Reportez-vous ci-dessous pour plus de détails.



- Copiez le programme du lundi pour le mardi, le mercredi, le jeudi et le vendredi. Reportez-vous ci-dessous pour plus de détails.
- Définissez le programme du samedi.
- Copiez le programme du samedi pour le dimanche.
- Enregistrez le programme et attribuez-lui un nom. Reportez-vous ci-dessous pour plus de détails.

### Pour définir le programme du lundi

- Utilisez et pour sélectionner le lundi.
- Appuyez sur pour saisir le programme du lundi.
- Définissez le programme du lundi:
  - Utilisez et pour sélectionner une entrée.
  - Utilisez et pour modifier la valeur d'une entrée.

### Pour copier le programme d'une journée

- Sélectionnez le jour que vous souhaitez copier et appuyez sur **OK**. **Exemple:** Lundi.
- Sélectionnez Copier le prog. du jour et appuyez sur **OK**.
- Réglez les jours pour lesquels vous souhaitez effectuer la copie sur Oui et appuyez sur **OK**. **Exemple:** Mardi = Oui, Mercredi = Oui, Jeudi = Oui et Vendredi = Oui.

### Pour enregistrer le programme

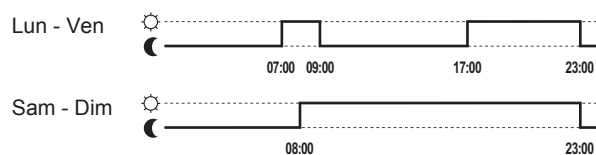
- Appuyez sur **OK**, sélectionnez Enregistrer le programme et appuyez sur **OK**.
- Sélectionnez Déf. util. 1, Déf. util. 2 ou Déf. util. 3 et appuyez sur **OK**.
- Modifiez le nom et appuyez sur **OK**. Uniquement applicable pour les programmes de température intérieure. **Exemple:** Mon programme hebdomadaire

## 4.7.4 Programmes prédéfinis: température intérieure + température de départ (principale)

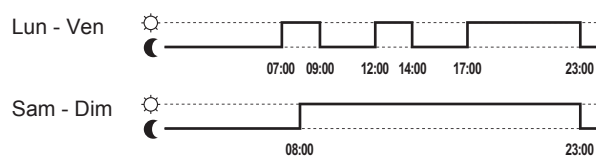
☉: température souhaitée = valeur prédéfinie (Confort)

☾: température souhaitée = valeur prédéfinie (Éco)

### Prédéfini 1



### Prédéfini 2



### Prédéfini 3



## 4.7.5 Programmes prédéfinis: température de départ (secondaire)

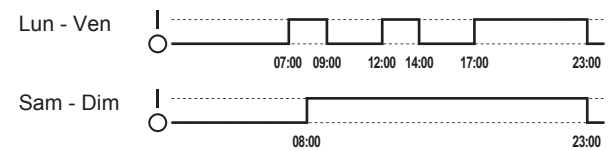
|: zone secondaire = ON

○: zone secondaire = OFF

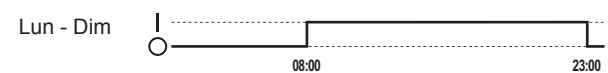
### Prédéfini 1



### Prédéfini 2



### Prédéfini 3

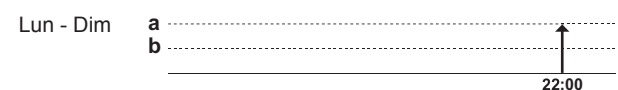


## 4.7.6 Programmes prédéfinis: température du ballon ECS

a ↑: début de la production d'eau chaude sanitaire. Température souhaitée du ballon ECS = valeur prédéfinie (Stockage confort)

b ↑: début de la production d'eau chaude sanitaire. Température souhaitée du ballon ECS = valeur prédéfinie (Stockage éco)

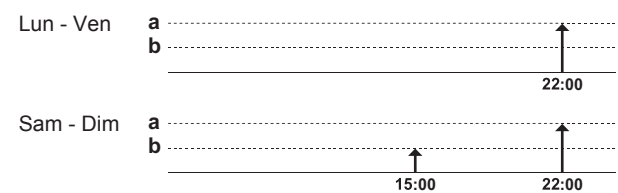
### Prédéfini 1



### Prédéfini 2

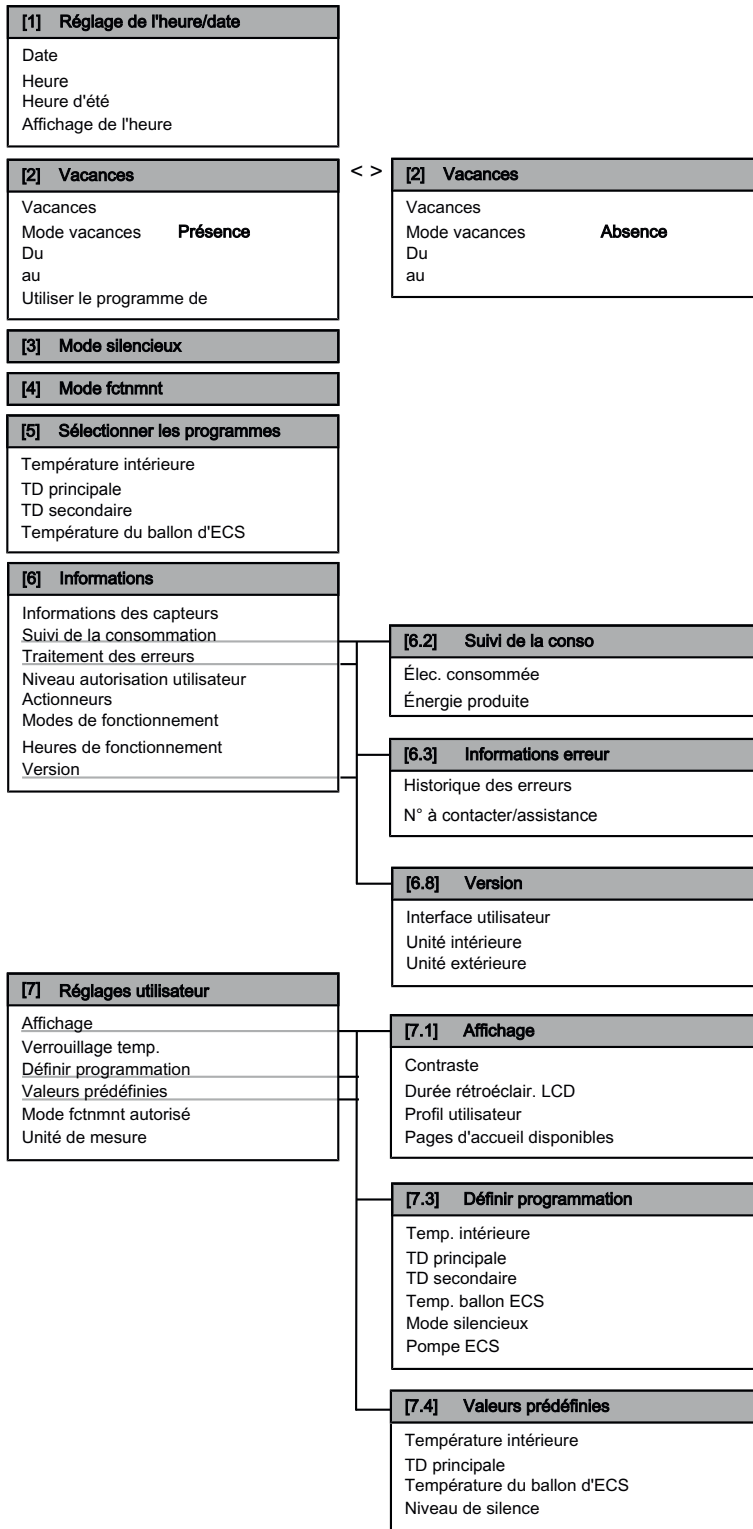


### Prédéfini 3



## 4 Fonctionnement

### 4.8 Structure de menus: vue d'ensemble des réglages utilisateur





### INFORMATIONS

La fonctionnalité de suivi de la consommation n'est PAS applicable et/ou n'est PAS valable pour cette unité si la mesure est effectuée par l'unité. Si des compteurs externes en option sont utilisés, l'affichage du suivi de la consommation est valide.



### INFORMATIONS

Le mode silencieux et le niveau de silence ne sont PAS applicables à cette unité.



### INFORMATIONS

- L'unité intérieure fait référence à la CCI de l'unité intérieure qui contrôle la partie hydraulique de la pompe à chaleur géothermale.
- L'unité extérieure fait référence à la CCI de l'unité extérieure qui contrôle le module du compresseur de la pompe à chaleur géothermale.

## 4.9 Réglages installateur: tableaux à remplir par l'installateur

### 4.9.1 Assistant rapide

Réglage	Valeur par défaut	Remplissez...
<b>Alimentation électrique à tarif préférentiel [A.2.1.6]</b>		
Tarif préférentiel	0 (Non)	
<b>Réglages de chauffage [A.2.1]</b>		
Méthode ctrl	0 (Contrôle TD)	
Emplacement interface	1 (Dans la pièce)	
Nb de zones TD	0 (1 zone TD)	
Mode pompe	1 (Échantillon)	
<b>Réglages d'eau chaude sanitaire [A.2.2]</b>		
Pompe ECS	0 (Non)	
<b>Thermostats [A.2.2]</b>		
Type contact princ.	1 (Thermo ON/OFF)	
Type contact sec.	1 (Thermo ON/OFF)	
Capteur ext.	0 (Non)	
<b>CCI E/S numériques [A.2.2.6]</b>		
Type app. ext.	0 (Non)	
Sortie alarme	0 (Normal. ouvert)	
<b>CCI demande [A.2.2.7]</b>		
CCI : demande	0 (Non)	
<b>Suivi de la consommation [A.2.2]</b>		
Compteur kWh externe 1	0 (Non)	
Compteur kWh externe 2	0 (Non)	
<b>Capacités (Suivi de la consommation) [A.2.3]</b>		
Appoint : niv 1	3 kW	
Appoint : niv 2	3 kW	
<b>Urgence automatique [A.5.1.2]</b>		
Urgence	Manuelle	



### INFORMATIONS

Urgence automatique: par défaut, le fonctionnement du chauffage d'appoint n'est PAS autorisé pendant le fonctionnement d'urgence. Cela signifie qu'en cas de panne de la pompe à chaleur, l'utilisateur doit confirmer manuellement que le chauffage d'appoint peut fonctionner pendant les urgences. Si la maison est inoccupée pendant de longues périodes, nous vous recommandons de paramétrer le réglage [A.5.1.2] Urgence sur Automatique.

### 4.9.2 Contrôle du chauffage

Réglage	Valeur par défaut	Remplissez...
<b>Température de départ: zone principale [A.3.1.1]</b>		
Consigne TD	1 (Loi d'eau)	
Définir loi d'eau Chaud	-20/15/60/25	
<b>Température de départ: zone secondaire [A.3.1.2]</b>		
Consigne TD	1 (Loi d'eau)	
Définir loi d'eau Chaud	25/60/15/-20	
<b>Température de départ: Delta T émetteur [A.3.1.3]</b>		
Chauffage	8°C	
<b>Température de départ: modulation [A.3.1.1.5]</b>		
TD modulée	0 (Non)	
<b>Température de départ: type d'émetteur [A.3.1.1.7]</b>		
Type d'émetteur	0 (Rapide)	

### 4.9.3 Contrôle de l'eau chaude sanitaire [A.4]

Réglage	Valeur par défaut	Remplissez...
Mode point consigne	1 (Réch + progr)	
Type de lecture du PC	0 (Température)	
Consigne maximale	60°C	

### 4.9.4 N° à contacter/assistance [6.3.2]

Réglage	Valeur par défaut	Remplissez...
N° à contacter/assistance	—	

## 5 Conseils pour économiser l'énergie

### Conseils au sujet de la température intérieure

- Veillez à ce que la température intérieure souhaitée ne soit JAMAIS trop élevée mais TOUJOURS adaptée à vos besoins réels. Chaque degré peut représenter une économie de jusqu'à 6% sur vos frais de chauffage.
- N'augmentez PAS la température intérieure souhaitée pour chauffer la pièce plus rapidement. La pièce ne chauffera PAS plus rapidement.
- Si la configuration de votre système inclut des émetteurs de chaleur lents (exemple: séchage de dalle), évitez les écarts importants au niveau de la température intérieure souhaitée et ne laissez PAS la température intérieure baisser de manière trop importante. Réchauffer la pièce nécessitera davantage de temps et d'énergie.

## 6 Maintenance et entretien

- Utilisez un programme hebdomadaire pour vos besoins normaux en chauffage. Si nécessaire, vous pouvez facilement vous écarter du programme:
  - Pendant de courtes périodes: vous pouvez annuler la température intérieure programmée. **Exemple:** Lorsque vous organisez une fête ou lorsque vous vous absentez pendant quelques heures.
  - Pendant de longues périodes: vous pouvez utiliser le mode vacances. **Exemple:** Lorsque vous restez à la maison pendant vos vacances ou lorsque vous vous absentez pendant vos vacances.

### Conseils au sujet de la température de départ

- En mode de chauffage, une faible température de départ voulue entraîne une plus faible consommation d'énergie et de meilleures performances.
- Définissez la température de départ voulue en fonction du type d'émetteur de chaleur. **Exemple:** Le chauffage au sol est conçu pour les températures de départ inférieures aux radiateurs et aux convecteurs de pompe à chaleur.

### Conseils au sujet de la température du ballon ECS

- Veillez à ce que le chiffre (quantité d'eau chaude disponible pour x personnes) sur la page d'accueil de la température du ballon ECS ne soit PAS plus élevé que vos besoins réels.
- Utilisez un programme hebdomadaire pour vos besoins normaux en eau chaude sanitaire (uniquement en mode programmé).
  - Définissez un programme permettant de chauffer le ballon ECS jusqu'à une valeur prédéfinie (Stockage confort = température du ballon ECS plus élevée) pendant la nuit parce que la demande en chauffage est alors inférieure et les tarifs électriques peuvent être moindres.
  - Si le chauffage du ballon ECS n'est pas suffisant la nuit, définissez un programme de chauffage supplémentaire du ballon ECS jusqu'à une valeur prédéfinie (Stockage éco = température du ballon ECS moins élevée) pendant la journée.
- Veillez à ce que la température souhaitée du ballon ECS ne soit PAS trop élevée. **Exemple:** Après installation, réduisez la température du ballon ECS de 1°C chaque jour et vérifiez que vous avez suffisamment d'eau chaude.
- Définissez un programme pour n'activer la pompe d'eau chaude sanitaire que pendant les périodes de la journée où vous avez instantanément besoin d'eau chaude. **Exemple:** Le matin et le soir.

## 6 Maintenance et entretien

### 6.1 Vue d'ensemble: maintenance et entretien

L'installateur doit procéder à une maintenance annuelle. Vous pouvez trouver le N° à contacter/assistance via l'interface utilisateur.

En tant qu'utilisateur final, vous devez:

- nettoyer l'interface utilisateur à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez PAS de détergents.
- vérifier régulièrement que la pression d'eau indiquée sur le manomètre est supérieure à 1 bar.

#### Réfrigérant


Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto. Ne laissez PAS les gaz s'échapper dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant: R410A

Potentiel de réchauffement global: 1975

Des inspections périodiques destinées à détecter les fuites de réfrigérant peuvent être exigées en fonction de la législation en vigueur. Veuillez contacter votre installateur pour de plus amples informations.

### 6.2 Pour trouver le N° à contacter/assistance

Accédez à [6.3.2]:  > Informations > Traitement des erreurs > N° à contacter/assistance.

## 7 Dépannage

### 7.1 Vue d'ensemble: dépannage

En cas de dysfonctionnement, ⓘ s'affiche sur les pages d'accueil. Vous pouvez appuyer sur ⓘ pour afficher de plus amples informations concernant le dysfonctionnement.

Pour les symptômes répertoriés ci-dessous, vous pouvez résoudre le problème par vous-même. Pour tout autre problème, contactez votre installateur. Vous pouvez trouver le N° à contacter/assistance via l'interface utilisateur.

### 7.2 Pour consulter l'historique des erreurs

Accédez à [6.3.1]: ⓘ > Informations > Traitement des erreurs > Historique des erreurs.

### 7.3 Symptôme: vous avez trop froid (chaud) dans la salle de séjour

Cause possible	Mesure corrective
La température intérieure souhaitée est trop faible (élevée).	<p>Augmentez (réduisez) la température intérieure souhaitée.</p> <p>Si le problème se répète chaque jour, procédez de l'une des manières suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Augmentez (réduisez) la valeur prédéfinie de la température intérieure.</li> <li>Réglez le programme de température intérieure.</li> </ul>
La température intérieure souhaitée ne peut être atteinte.	Augmentez la température de départ voulue en fonction du type d'émetteur de chaleur.

### 7.4 Symptôme: l'eau qui sort du robinet est trop froide

Cause possible	Mesure corrective
Il est possible que vous manquiez d'eau chaude sanitaire en raison d'une consommation anormalement élevée.	Si vous avez immédiatement besoin d'eau chaude sanitaire, activez le mode booster du ballon ECS. Cela consomme cependant de l'énergie supplémentaire.
La température souhaitée du ballon ECS est trop faible.	<p>Si vous pouvez patienter, annulez (augmentez) la température programmée souhaitée activée ou suivante de manière à ce que davantage d'eau chaude soit produite de manière exceptionnelle.</p> <p>Si le problème se répète chaque jour, procédez de l'une des manières suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Augmentez la valeur prédéfinie de la température du ballon ECS.</li> <li>Réglez le programme de température du ballon ECS. <b>Exemple:</b> Définissez un programme de chauffage supplémentaire du ballon ECS jusqu'à une valeur prédéfinie (Stockage éco = température du ballon moins élevée) pendant la journée.</li> </ul>

### 7.5 Symptôme: panne de la pompe à chaleur

Si la pompe à chaleur ne fonctionne pas, le chauffage d'appoint peut servir de chauffage d'urgence et reprendre, automatiquement ou non, l'intégralité de la charge thermique. Si le mode d'urgence automatique est activé et qu'une défaillance de la pompe à chaleur survient, le chauffage d'appoint reprend automatiquement la charge thermique. En cas de panne de la pompe à chaleur, si le mode d'urgence automatique n'est pas activé, les opérations de chauffage et d'eau chaude sanitaire cessent et doivent être redémarrées manuellement. L'interface utilisateur vous invite ensuite à confirmer que le chauffage d'appoint peut reprendre la charge thermique. En cas de panne de la pompe à chaleur, l'icône ⓘ s'affiche sur l'interface utilisateur.

Cause possible	Mesure corrective
La pompe à chaleur est endommagée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur ⓘ pour afficher la description du problème.</li> <li>Appuyez de nouveau sur ⓘ.</li> <li>Sélectionnez OK pour permettre au chauffage d'appoint de reprendre la charge thermique.</li> <li>Contactez votre revendeur local pour demander la réparation de la pompe à chaleur.</li> </ul>



#### INFORMATIONS

Lorsque le chauffage d'appoint reprend la charge thermique, la consommation électrique augmente considérablement.

### 8 Déplacement

#### 8.1 Vue d'ensemble: déplacement

Si vous souhaitez déplacer des pièces du système (interface utilisateur, unité intérieure, unité extérieure, ballon ECS, etc.), contactez votre installateur. Vous pouvez trouver le N° à contacter/assistance via l'interface utilisateur.

### 9 Mise au rebut

#### 9.1 Vue d'ensemble: mise au rebut

Si vous souhaitez mettre au rebut des pièces du système (interface utilisateur, unité intérieure, unité extérieure, ballon ECS, etc.), contactez votre installateur. Vous pouvez trouver le N° à contacter/assistance via l'interface utilisateur.

### 10 Glossaire

#### ECS = eau chaude sanitaire

Eau chaude utilisée, dans quelque type de bâtiment que ce soit, à des fins sanitaires.

#### TD = température de départ

Température de l'eau à la sortie d'eau de la pompe à chaleur.

#### Revendeur

Distributeur commercial de l'appareil.

#### Installateur agréé

Technicien expérimenté qualifié pour installer l'appareil.

#### Utilisateur

Propriétaire et/ou utilisateur de l'appareil.

#### Législation applicable

Ensemble des directives, lois, réglementations et/ou codes internationaux, européens, nationaux et locaux relatifs et applicables à un appareil ou à un domaine spécifique.

#### Entreprise chargée de l'entretien

Entreprise qualifiée qui peut procéder à ou coordonner l'entretien requis au niveau de l'appareil.

#### Manuel d'installation

Manuel d'instructions destiné à un appareil ou une application spécifique et détaillant la procédure d'installation, de configuration et d'entretien.

#### Manuel d'utilisation

Manuel d'instructions défini pour un appareil ou une application spécifique et détaillant la procédure d'utilisation.

#### Accessoires

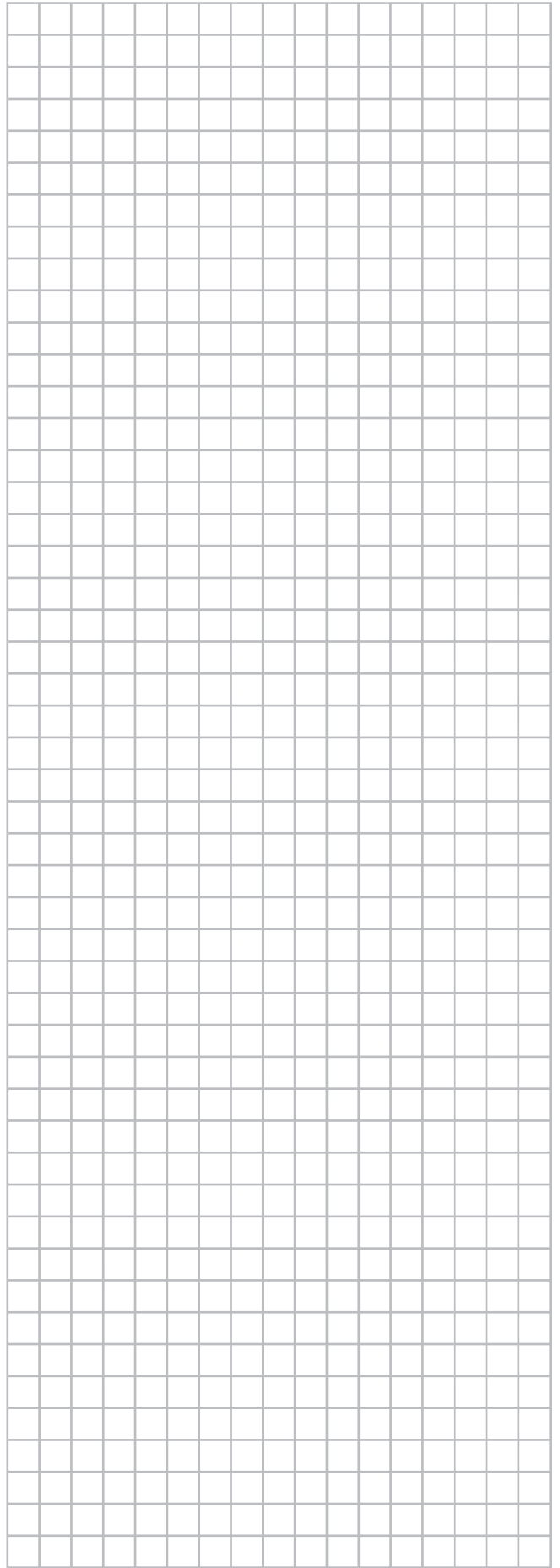
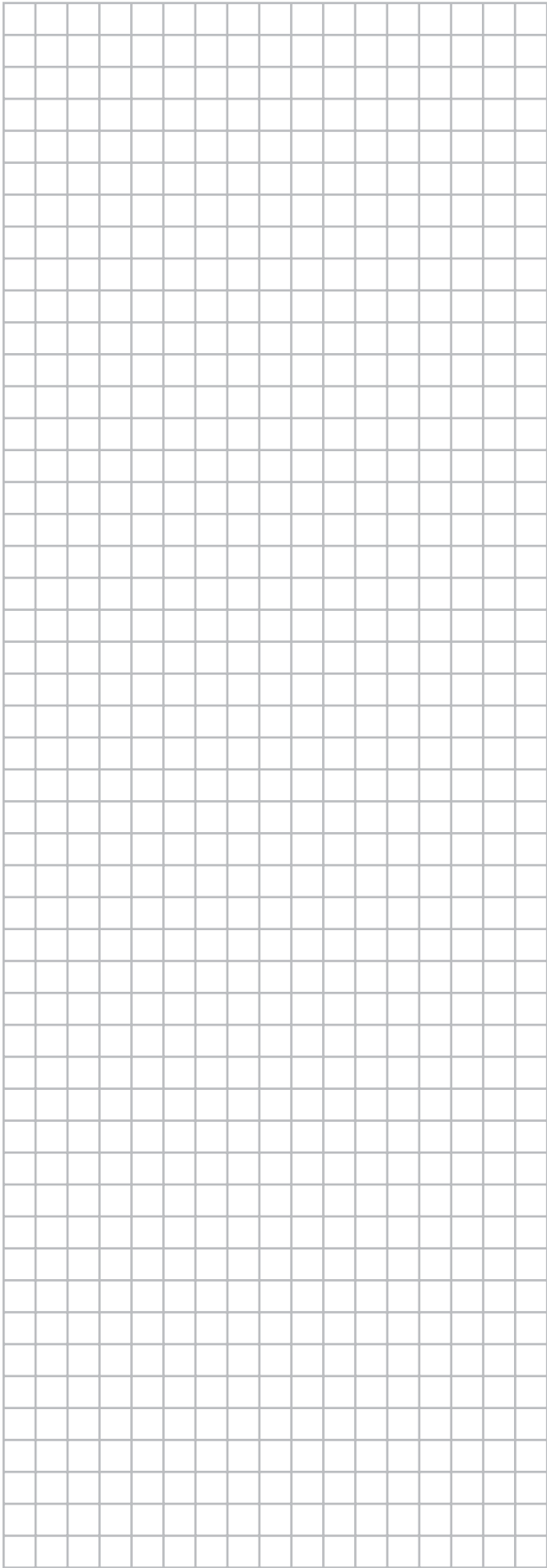
Étiquettes, manuels, fiches d'informations et équipements fournis avec l'appareil et qui doivent être installés conformément aux instructions de la documentation fournie.

#### Équipement en option

Équipement fabriqué ou approuvé par ROTEX qui peut être associé à l'appareil conformément aux instructions de la documentation fournie.

#### Équipement non fourni

Équipement non fabriqué par ROTEX qui peut être associé à l'appareil conformément aux instructions de la documentation fournie.



# ROTEX

Ⓓ **ROTEX Heating Systems GmbH**  
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen  
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200  
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

ⒼⒷ **ROTEX** products distributed  
in the United Kingdom by:

**DAIKIN AIRCONDITIONING UK Ltd.**

The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY  
Tel. +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009  
www.daikin.co.uk

Ⓘ In Italia i prodotti **ROTEX**  
sono commercializzati tramite:

**DAIKIN AIRCONDITIONING ITALY S.p.A.**

**Sede operativa**

Via Milano, 6 - 20097 San Donato Milanese MI-Italy  
Tel. +39 02 51619.1 · Fax +39 02 51619222  
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it  
**Numero verde ROTEX 800-886699**

Ⓕ **ROTEX** Représenté  
en France par:

**ROTEX Heating Systems SARL**

1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen  
Tel. +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74  
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

Ⓑ **ROTEX**  
Vertegenwoordigd in België door:  
Représenté en Belgique par:

**DAIKIN AIRCONDITIONING BELGIUM NV**

Avenue Franklin 1B · B-1300 Wavre  
Tel. +32 (0)10 23 72 23 · Fax +32 (0)10 24 49 10  
e-mail info@daikin.be · www.daikin.be

Ⓔ En España los productos  
**ROTEX** se comercializan por:

**DAIKIN AIRCONDITIONING SPAIN**

Calle Labastida 2 · E-28034 Madrid  
Tel. +34 91 334 5600 · Fax +34 91 334 5630  
e-mail marketing@daikin.es · www.daikin.es

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques 03/2014